

# PP60 Redox

POMPE PÉRISTALTIQUE POUR MESURE REDOX  
ET DOSAGE DU CHLORE





## Consignes de sécurité de base

Ce manuel d'utilisation contient des instructions de sécurité de base et des informations sur le montage, la mise en service, le fonctionnement et la maintenance de l'appareil PP60 Redox (ci-après dénommé « l'appareil »). Il est donc essentiel que chaque personne, en particulier la personne qui installe, met en service ou entretient l'appareil et chaque utilisateur, le lise avant de manipuler l'appareil. Ce manuel d'utilisation doit être conservé pour référence ultérieure et doit être accessible à tout utilisateur de l'appareil à tout moment. Il est essentiel de suivre toutes les instructions et informations de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation.

### Danger si les consignes de sécurité ne sont pas respectées

Le non-respect des consignes de sécurité contenues dans ce manuel d'utilisation peut entraîner des dommages à l'équipement et/ou des blessures à la santé et aux biens, y compris des dommages à l'environnement.

Le non-respect des consignes de sécurité et des informations contenues dans ce manuel d'utilisation entraînera l'exclusion ou la restriction de tout droit à indemnisation pour dommages.

### Qualifications insuffisantes des personnes manipulant l'équipement

Une mauvaise manipulation de l'appareil peut entraîner des dommages à la santé et aux biens. L'installation de l'appareil et sa mise en service doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié ou une société de service. La personne qui assemble l'appareil et le met en service doit former l'utilisateur de manière à ce que celui-ci comprenne parfaitement tous les risques liés à une mauvaise utilisation de l'appareil. L'accès à l'appareil ne doit pas être autorisé aux personnes ne disposant pas de qualifications et de connaissances suffisantes. à l'appareil et à sa manipulation. De plus, l'appareil ne doit pas être utilisé ou manipulé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, sauf s'ils sont surveillés.

### Surdose chimique

Un surdosage incontrôlé de produits chimiques peut causer des dommages à la santé et aux biens. Même si l'appareil contient un certain nombre de dispositifs de sécurité, il ne peut être exclu qu'en cas de dysfonctionnement des sondes de mesure ou de l'ensemble de l'appareil, un surdosage de produits chimiques de traitement de l'eau puisse se produire. Installer l'équipement de manière à ce qu'un surdosage incontrôlé d'agents chimiques ne soit pas possible et qu'un surdosage incontrôlé soit détecté à temps avant que des dommages ne soient causés.

Il est nécessaire d'utiliser des agents chimiques dans des concentrations et des quantités telles qu'une concentration dangereuse ne se produise pas dans l'eau en cas de surdosage. N'utilisez pas de conditionnements de produits chimiques trop grands ou à forte concentration.

### Formation de chlore gazeux lors du dosage de produits chimiques dans l'eau stagnante

Si le débitmètre de contrôle de l'appareil est bloqué ou fonctionne mal, il existe un risque de dosage de produits chimiques dans l'eau stagnante. Dans un tel cas, le mélange d'un désinfectant au chlore et d'un agent réducteur de pH produit du chlore gazeux toxique. Les produits chimiques ne doivent pas être dosés dans l'eau stagnante.

## Incompréhension des consignes et informations de sécurité

Ce manuel d'utilisation contient un grand nombre de consignes de sécurité et d'autres textes informatifs. Le non-respect des consignes de sécurité en raison d'une mauvaise compréhension peut entraîner des dommages à la santé et aux biens. Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation. N'utilisez pas l'appareil à moins d'être en mesure d'éliminer tous les risques potentiels résultant d'un manque de compréhension des consignes de sécurité et des autres informations.

### Utilisation des nouvelles fonctionnalités de l'appareil

En raison du développement continu, il est possible que l'appareil inclue des fonctionnalités qui ne sont pas entièrement décrites dans cette version du manuel d'utilisation. L'utilisation de ces fonctionnalités nouvelles ou améliorées sans une compréhension complète de la part de l'utilisateur peut entraîner des dommages à l'appareil et d'autres conséquences graves, notamment des blessures corporelles et des dommages matériels. Assurez-vous que tous les utilisateurs ont une compréhension suffisante de toutes les fonctions de l'appareil.

### Avant de commencer à utiliser l'appareil

Assurez-vous de disposer d'une version mise à jour du manuel d'utilisation et d'autres documents pour toutes les fonctionnalités de l'appareil. Utilisez l'aide intégrée de l'appareil. Si vous ne parvenez pas à comprendre pleinement certaines fonctionnalités de l'appareil sur la base des informations fournies, n'utilisez pas ces fonctionnalités.

Installez le PP60 Redox dans un endroit couvert et sec, à l'abri de la poussière et de l'humidité élevée et assurez-vous que toutes les connexions électriques sont sécurisées.

N'essayez pas d'ouvrir le PP60 Redox ou de remplacer l'une des pièces internes. L'intégrité électrique du PP60 Redox serait endommagée.

## Manipulation de produits chimiques pour le traitement de l'eau de piscine

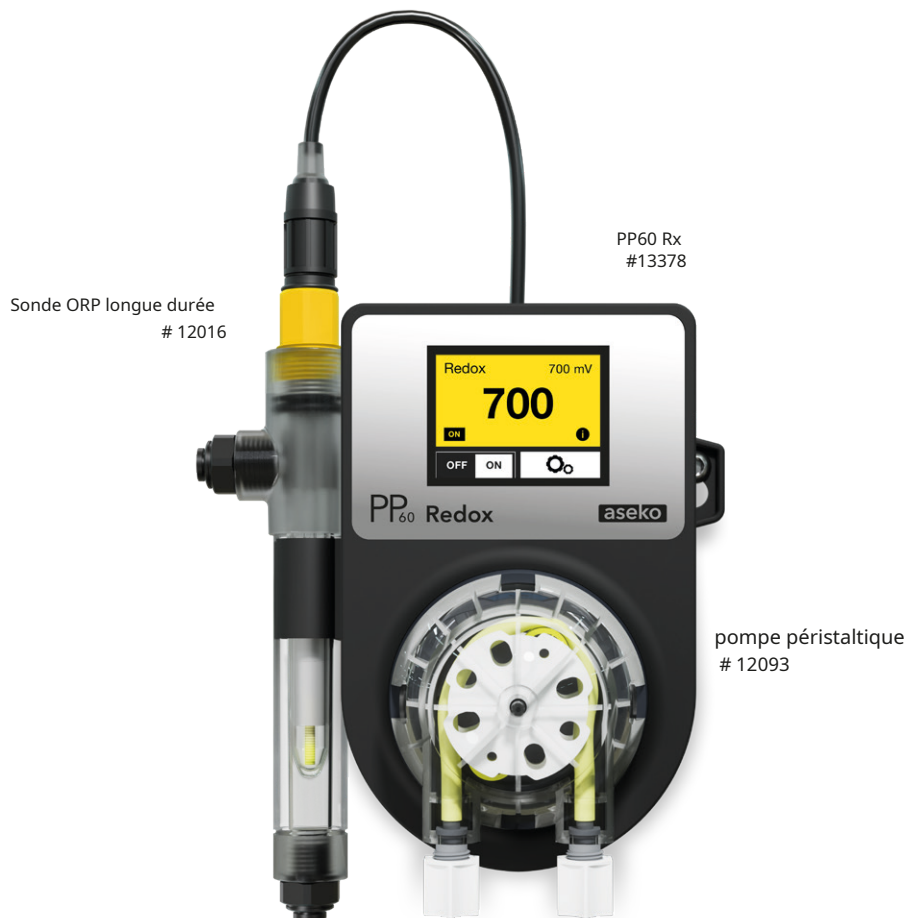
Les produits chimiques doivent être manipulés de manière sûre pour éviter tout dommage ou blessure corporelle. Aseko recommande de toujours utiliser un équipement de protection individuelle lors de la manipulation des produits chimiques de piscine. Veuillez vous référer aux fiches de données de sécurité (FDS) pour les instructions.

**AVERTISSEMENT:** Ne mélangez jamais le réactif pH avec un désinfectant au chlore ou d'autres produits chimiques (cela pourrait libérer du gaz de chlore, qui est toxique). Lors de l'entretien des tubes ou raccords en plastique, rincez-les toujours à l'eau pour éviter le mélange ci-dessus.

**RECOMMANDATION:** Avant d'utiliser la piscine, utilisez le testeur portable Aseko pour vous assurer que les paramètres de l'eau sont adaptés à la baignade.



## Qu'y a-t-il dans le paquet ?



Sonde ORP longue durée  
# 12016



soupape d'injection



Kit d'aspiration pour bidon de 20l 1 pc.  
# 13415



Vanne d'arrêt  
# 12006



Chevilles et vis  
# 12125



Tuyau de raccordement PE 15 m 1/4"  
(6,35 mm) - transparent  
# 12008



## Accessoires disponibles à l'achat

Bouchon à coller DN50  
avec filetage 1/4" #12134



Tampon redox 650  
# 12091



Tampon redox 475  
# 12063



Photomètre  
#13076



Testeur de piscine ASEKO  
# 12170



## Chimie originale d'Aseko



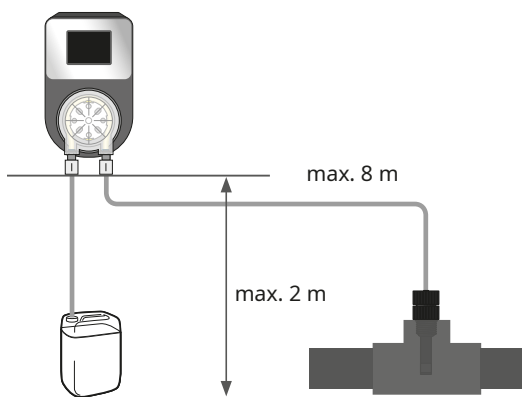
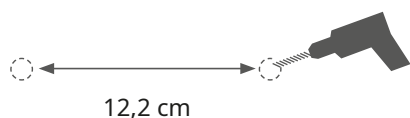
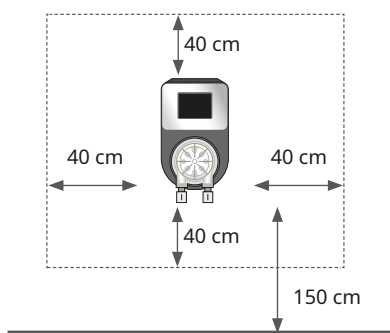
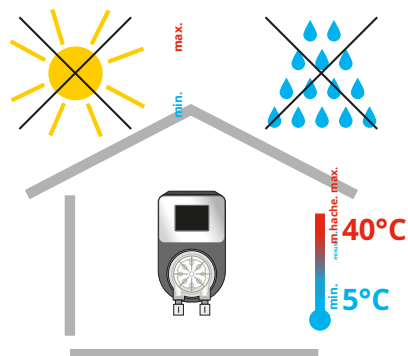
CHLORE PUR 201  
# 12075



CHLORE PUR 51  
# 12059

# PP60 Redox

PP60 Redox régule automatiquement la valeur Redox de l'eau de la piscine en dosant le chlore. La valeur Redox est mesurée avec une sonde Redox Long Life. La valeur mesurée est affichée sur l'écran tactile. L'écran tactile permet également de régler tous les paramètres nécessaires. Pendant le fonctionnement, la dose de réactif requise est calculée à partir de la valeur mesurée et la dose est ensuite dosée dans l'eau de la piscine. PP60 Redox se compose d'une unité de contrôle, d'une sonde de mesure et d'une pompe doseuse d'un débit maximal de 60 ml/min.



## Paramètres techniques

### AVERTISSEMENT

L'alimentation PP60 Redox doit être connectée avec l'alimentation de la pompe de circulation. En éteignant la pompe de circulation, le PP60 Redox doit être éteint, sinon une mesure inexacte et un dosage incorrect se produiront.

Alimentation électrique	230 V / 50 Hz
Source	20 VA
Fusible	T80 mA
Catégorie	II
Protection	IP30
Température de fonctionnement	+ 5 à + 40 °C
Poids	2268g
Emplacement	Fixation murale
Puissance de la pompe	60 ml/min
Pression d'eau maximale	1 barre

## Installation

La pompe PP60 Redox s'installe au mur dans un environnement sec et sans poussière, à une température comprise entre +5 °C et +40 °C. Les trous de fixation sont accessibles après avoir retiré le capot avant de la pompe. Utilisez les vis incluses dans l'emballage pour la fixation.

### AVERTISSEMENT:

La température sur le lieu d'installation doit être en permanence comprise entre +5 et + 40 °C.

La lumière directe du soleil, une humidité élevée et la poussière endommageront le PP60 Redox.

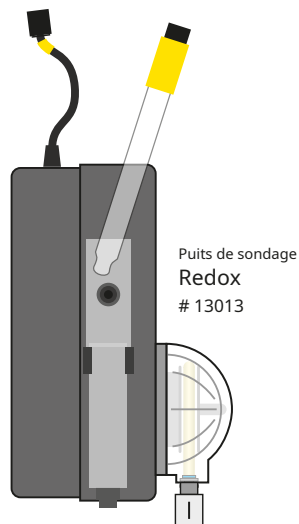
- Avant l'installation, assurez-vous que l'eau de la piscine est chimiquement propre. Nous vous recommandons de remplir avec de l'eau propre et neuve.
- La distance maximale des vannes d'injection de la pompe péristaltique PP60 Redox ne doit pas dépasser 8 m.
- La distance verticale entre le PP60 Redox et le fond des réservoirs ne doit pas être dépasser 2 m.

## Installation de sondes

1. Insérez soigneusement la sonde Redox dans le puits.
2. Serrer à la main ou avec une clé à sonde en plastique.
3. Connectez le connecteur (marqué en bleu) et fixez-le en serrant la bague sur le connecteur.

Après avoir inséré la sonde, l'avoir serrée doucement et avoir connecté le connecteur, l'appareil est prêt à connecter l'eau mesurée.

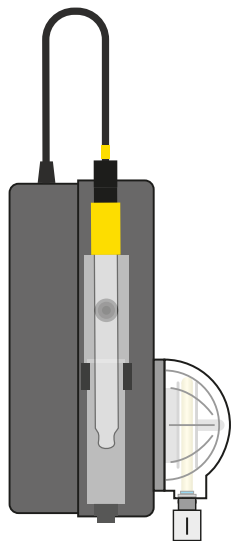
**AVERTISSEMENT:** Serrez les sondes uniquement à la main ou avec une clé en plastique.  
N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils !

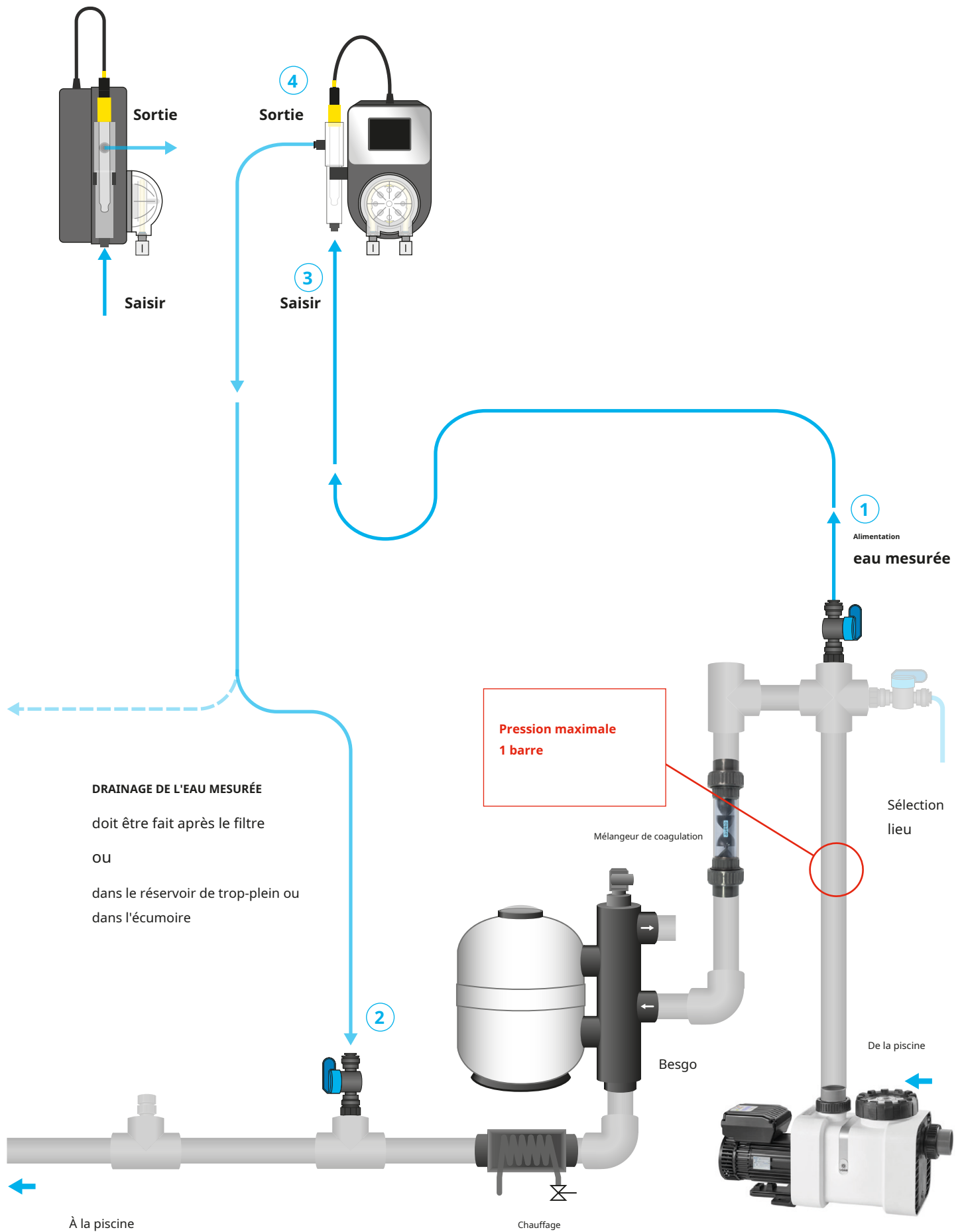


Sonde ORP longue durée  
# 12016



Clé à sonde





## Raccordement d'eau avec compteur

L'eau de la piscine destinée à la mesure doit être amenée à la sonde Redox PP60.

**Vanne d'arrêt** Placez-le dans le bouchon D=50 avec filetage G1/4" #12134, collé dans la pièce en T. **Serrer à la main uniquement. N'utilisez pas de pinces ou d'autres outils.**

1 **ALIMENTATION EN EAU COMPTÉE** se connecter au tuyau après la pompe, avant le filtre et mélangeur de coagulation.

2 **DRAINAGE DE L'EAU MESURÉE** se connecter au tuyau après filtration et chauffage ou dans un réservoir de trop-plein ou un écumeur.

Pour connecter l'échantillon d'eau à votre PP60 Redox, utilisez le tuyau de raccordement 1/4" (6,35 mm) #12008, qui est inclus dans la livraison.

### AVERTISSEMENT

Pour assurer des joints étanches, coupez les tuyaux à un angle de 90°. Utilisez une pince spéciale #13325 pour couper les tuyaux en plastique. La coupe doit être nette et lisse. N'utilisez pas de ciseaux ou de couteaux ordinaires !

Pour connecter le tuyau d'eau mesuré au PP60 Redox, Aseko fournit un raccord unique **Speedfit**.

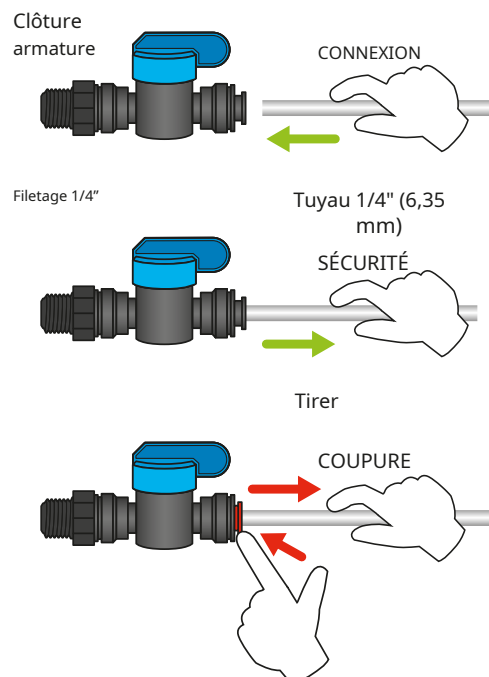
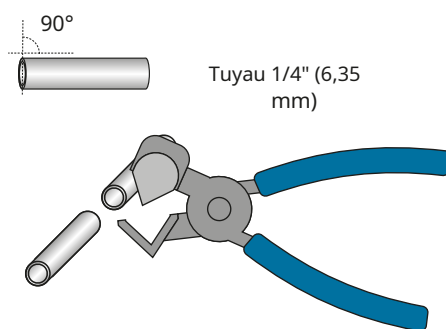
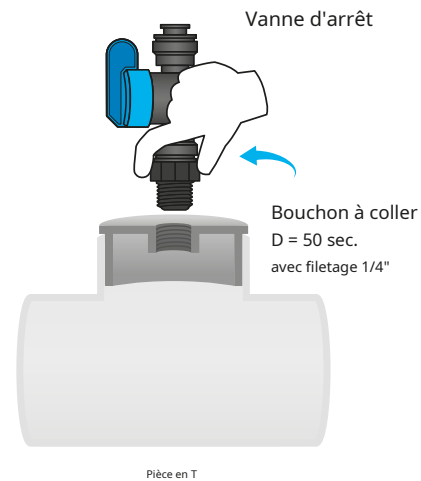
**CONNEXION** enfoncer le tuyau de raccordement dans le connecteur **Speedfit** puis tirez sur le tube pour le fixer.

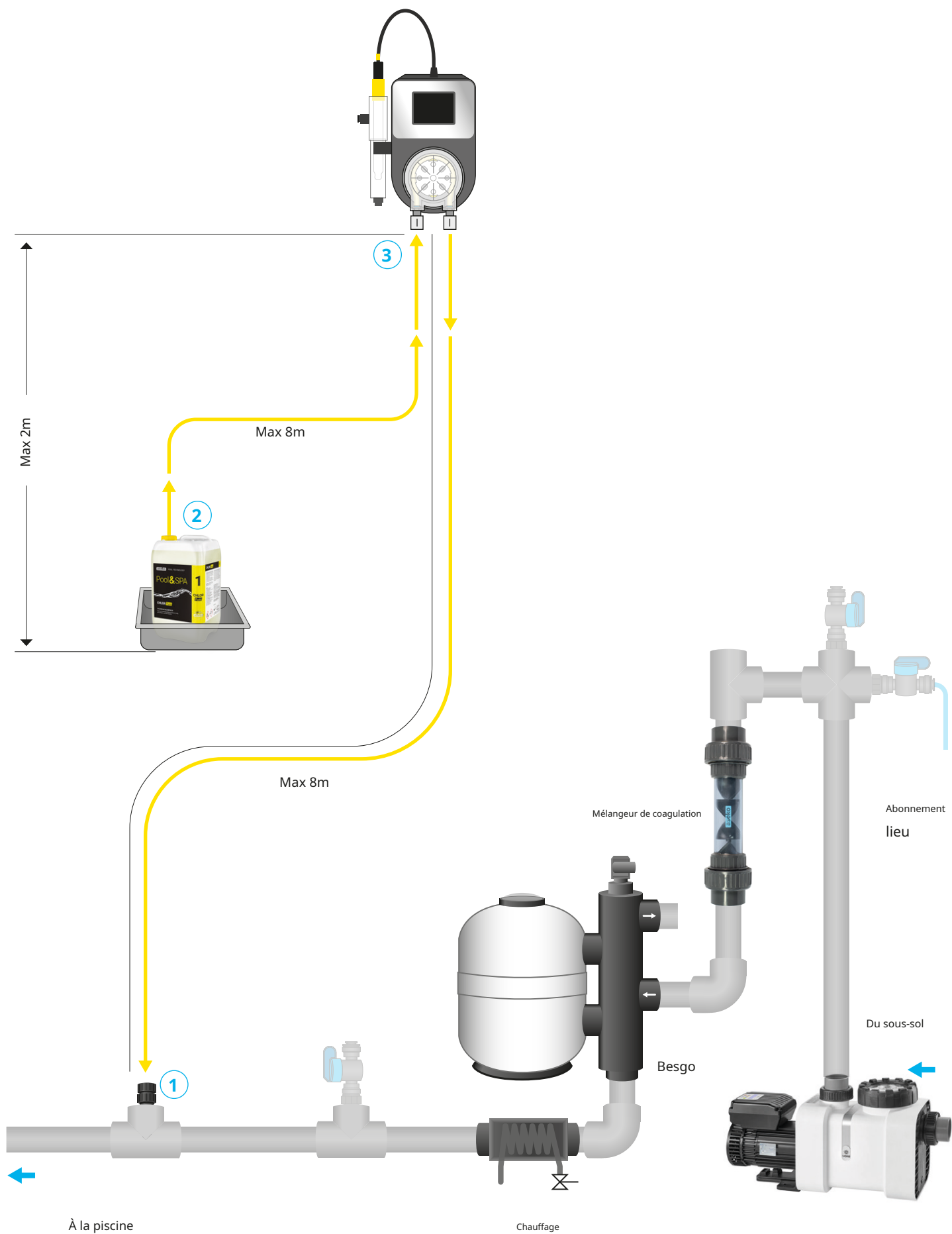
**COUPURE** appuyez et maintenez la bague de serrage **Speedfit** et retirez le tuyau de raccordement.

3 **SAISIR** connectez l'eau mesurée au PP60 Redox via le tuyau de raccordement au raccord **Speedfit** sur le filtre à eau mesuré.

4 **SORTIE** connectez l'eau mesurée du PP60 Redox via le tuyau de raccordement au raccord **Speedfit** sur le puits de sonde.

Après avoir connecté et ouvert l'alimentation en eau, le PP60 Redox est prêt à mesurer la teneur en désinfectant de votre piscine pour respecter les limites d'hygiène.

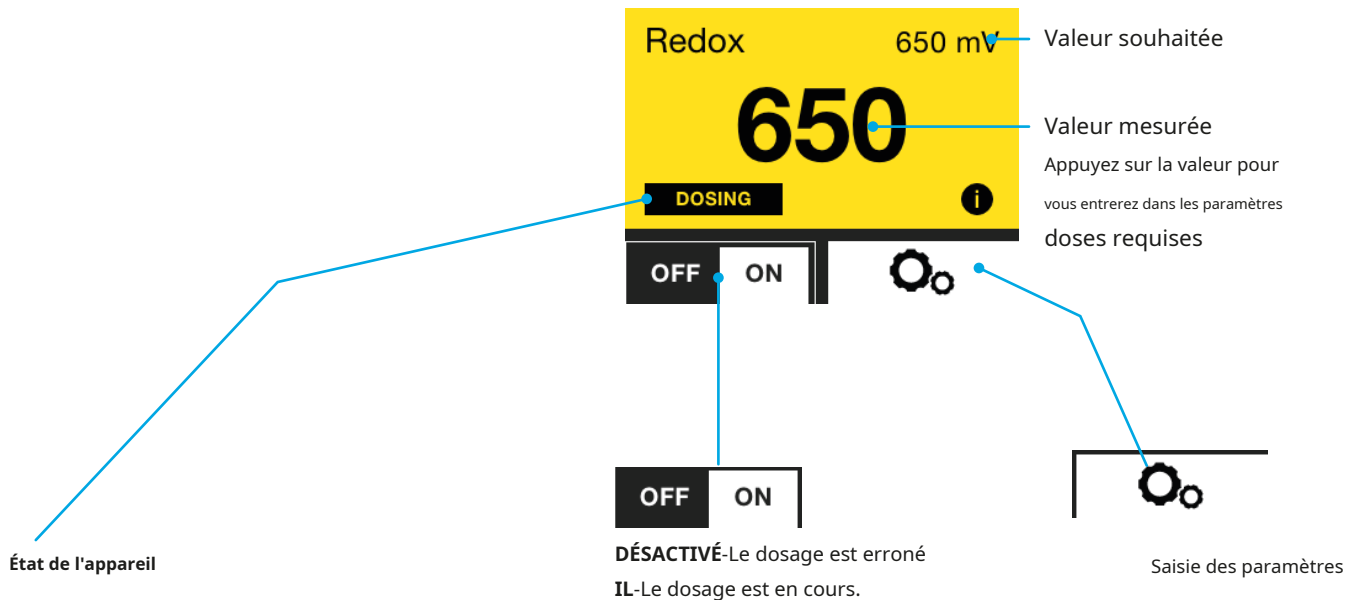






# Navigation du menu

Le PP60 Redox est activé en le connectant à une alimentation électrique. Une fois connecté, l'écran de l'appareil s'allumera.

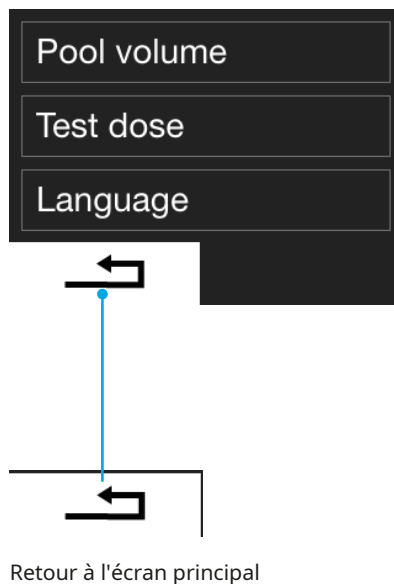


État de l'appareil

**DOSAGE**-la pompe doseuse dose

**MESURES**-La pompe doseuse ne dose pas, la consigne est égale à la valeur mesurée.

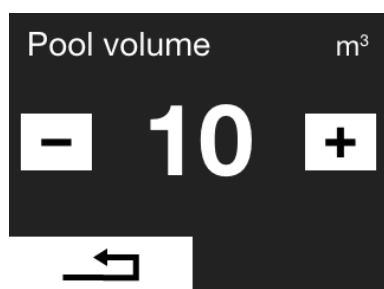
**STABILISATION**-La pompe doseuse ne dose pas, l'unité attend la réponse de la sonde.



Retour à l'écran principal

# Paramètres initiaux

Le PP60 Redox est activé en le connectant à une alimentation électrique.



1. Allumez l'appareil.

2. Sélectionnez votre langue préférée. Entrez les paramètres et sélectionnez l'une des langues disponibles dans le menu des langues.

3. Vérifiez l'étanchéité des connexions. Dans le menu des paramètres, sélectionnez Lot de tests. La dose en ml sera affichée sur l'écran. Appuyez sur le bouton START pour démarrer le dosage manuel. Suivez le liquide dans les tubes transparents jusqu'à l'entrée du tuyau. Une fois que le liquide atteint le tuyau, arrêtez le dosage manuel en appuyant sur STOP. Vérifiez que le liquide dans le tuyau ne reflue pas. Si le liquide reflue, recherchez une fuite dans le tuyau de raccordement.

**RECOMMANDATION :** Lors du test initial du joint pour détecter les fuites, remplacez la cartouche de produits chimiques par des récipients d'eau pour éviter de renverser des produits chimiques.

4. Réglez le volume de la piscine. Ouvrez les paramètres et entrez le volume de votre piscine dans le menu Volume de la piscine.

**AVERTISSEMENT:** Le volume de la piscine affecte la dose maximale de sécurité, entrez la valeur correctement.

5. Définissez la valeur Redox souhaitée. Sur l'écran principal, appuyez sur la valeur Redox mesurée pour accéder au menu du point de consigne Redox et définir la valeur souhaitée. Pour déterminer la valeur Redox optimale, suivez le chapitre Valeur Redox optimale.

6. Démarrez la pompe de circulation et vérifiez que l'eau s'écoule vers la sonde.

# Valeur redox optimale

## pH de l'eau de la piscine

La valeur idéale du pH doit être comprise entre **6,8 à 7,5**. La **valeur du pH de l'eau de la piscine doit être stabilisée**.

Si la valeur du pH fluctue, la valeur Redox dans l'eau de la piscine change également.

## Déterminer la valeur de chlore requise dans l'eau de la piscine

La concentration de chlore requise dans l'eau de la piscine varie en fonction de la température de l'eau de votre piscine. Elle ne doit jamais être inférieure à 0,3 mg/l. Déterminez la valeur requise à l'aide du tableau de gauche.

Contenu chlore mg/l	Température eau
0,3 - 0,5	24 - 26°C
0,5 - 0,8	26 - 32°C
0,8 - 1	Plus de 32°C

### AVERTISSEMENT

Avant de régler les valeurs souhaitées, laissez la sonde connectée à l'eau pendant au moins 1 heure, idéalement 24 heures, pour permettre à sa mesure de se stabiliser.



## Procédure de réglage du point de consigne Redox

Définissez la valeur souhaitée **REDOX à 650 mV**

Utilisez un testeur pour vérifier que **La teneur en chlore de l'eau de la piscine est comprise entre 0,5 et 1,2 mg/l**.

### Réglage fin

Mesurez la valeur du chlore dans l'échantillon d'eau de la piscine à l'aide d'un colorimètre ou d'un testeur de piscine.

- Si la valeur du chlore dans l'eau de la piscine est **CORRESPONDANT** Votre PP60 Redox est prêt à maintenir la concentration de chlore souhaitée dans l'eau de la piscine.
- Si la valeur du chlore dans l'eau de la piscine est **FAIBLE** augmenter la valeur REDOX mV souhaitée dans le menu.
- Si la valeur du chlore dans l'eau de la piscine est **HAUT** réduisez la valeur REDOX mV souhaitée dans le menu.

### Tous les 10 mV

**correspond à 0,1 mg/l de chlore dans l'eau de piscine.**

### EXEMPLE:

La valeur du chlore dans l'eau de la piscine est de 0,3 mg/l, la valeur affichée sur l'écran est de 650 mV. Si vous souhaitez avoir une valeur de chlore de 0,5 mg/l. Vous devez augmenter le point de consigne redox de 20 mV à 670 mV.

### NOTE:

La relation entre le potentiel redox et la teneur en chlore de l'eau de la piscine ne peut pas être déterminée à l'aide d'un tableau précis. La valeur redox correcte doit être observée par des mesures de contrôle répétées.

Maximum hourly  
disinfection dose  
20 ml/m<sup>3</sup>  
per hour exceeded without  
reaching the target value.

RESOLVED



## Messages d'erreur

### La dose horaire maximale de désinfection de 20 ml/m<sup>3</sup> par heure a été dépassée sans atteindre la valeur souhaitée.

Ce message d'erreur apparaît lorsque :

#### Le réactif est épuisé.

- Vérifiez régulièrement les niveaux de liquide et faites l'appoint à temps.

#### La pompe doseuse ne dose pas.

- Raccords de tuyauterie qui fuient ou sont endommagés.
- Dysfonctionnement de la pompe doseuse. Vérifiez si la pompe tourne. Si tel est le cas, vérifiez que le tube à l'intérieur de la pompe n'est pas endommagé ou fissuré et remplacez-le si nécessaire.

#### La soupape d'injection est bouchée.

- Blocage de la soupape d'injection.  
Vérifiez que la vanne n'est pas obstruée par des saletés ou des dépôts et que le joint en caoutchouc n'est pas endommagé.

#### La sonde ne fonctionne pas

- Mesurer avec un testeur portatif. Si la valeur est trop élevée, il y a à un surdosage du réactif concerné en raison d'un dysfonctionnement de la sonde (à condition que d'autres raisons mentionnées dans les points précédents aient été écartées).
- Retirez la sonde et vérifiez qu'elle ne présente aucun dommage mécanique.
- Nettoyez la sonde avec une serviette en papier.
- Nous recommandons de remplacer les sondes par des neuves après deux ans.

## Entretien

Pour garantir des performances optimales, PP60 Redox nécessite une inspection visuelle et un entretien réguliers.

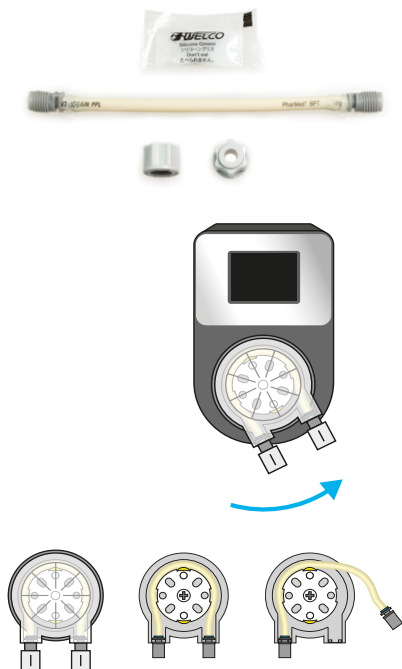
### Remplacement du tuyau dans la pompe

Pour éviter toute panne de la pompe, nous recommandons de remplacer le tube tous les 24 mois #12073.

#### Le remplacement s'effectue comme suit :

- Désactivez PP60 Redox.
- Tournez la cartouche de la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du PP60 Redox.
- Desserrez les deux extrémités du tube et retirez-le de la cassette.
- Lubrifiez le nouveau tube avec la vaseline spéciale fournie.
- Réinsérez le tube lubrifié dans la cartouche.
- Remettez la cartouche sur le PP60 Redox et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer.
- Pour connecter les tubes, utilisez les nouveaux écrous inclus dans le jeu de tubes de remplacement.

# 12073 Tube de remplacement pour pompe PP 60



# 12005 Soupape d'injection



# 13087 Élastique de recharge pour soupape d'injection



Fusible T 80 mA #13095



### Entretien des soupapes d'injection

Vérifiez régulièrement le débit des soupapes d'injection, l'intégrité de la bande en caoutchouc et retirez le calcaire.

Pour les piscines privées, remplacez les anneaux en caoutchouc des valves de pulvérisation tous les 2 ans.

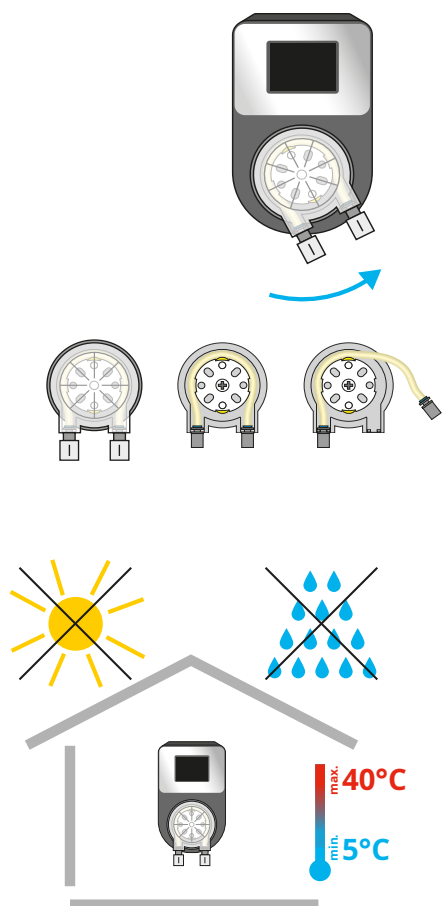
### Remplacement du fusible

Si la tension d'entrée de la pompe péristaltique est correcte et que la pompe ne fonctionne pas, le fusible principal est peut-être défectueux. Le fusible est situé sur le PCB à l'intérieur de l'appareil. Pour remplacer le fusible, suivez la procédure ci-dessous :

1. débrancher le cordon d'alimentation
2. dévissez et retirez le capot avant de l'appareil
3. remplacer le fusible T 80 mA par un neuf.
4. restaurer l'appareil à son état d'origine

# Hivernage - stockage hivernal

L'équipement et tous les accessoires doivent être démontés, hivernés et déplacés vers un endroit approprié. Pour hiverner le PP60 Redox, suivez les instructions ci-dessous.



## Stockage de produits chimiques, tuyaux de raccordement et pompes doseuses

- Si les produits chimiques sont placés dans un endroit où la température ne descend pas en dessous de 0°C, éteignez le PP60 Redox. Débranchez les pompes doseuses du PP60 Redox et retirez la chambre à air de la pompe. Laissez le tube connecté au tuyau de raccordement. Remettez la cartouche de la pompe dans le PP60 Redox sans la chambre à air. Stocker les fûts de produits chimiques et les tuyaux de raccordement dans un endroit où la température est comprise entre +0 et +40 °C.
- Si des produits chimiques sont laissés dans un endroit où la température descend en dessous de 0°C, ÉTEIGNEZ le PP60 Redox. Retirez les tuyaux de raccordement des barils de produits chimiques et placez-les dans un récipient contenant de l'eau. Allumez le PP60 Redox. Accédez au menu Test de dosage et activez le dosage manuel. Lorsque le tuyau de raccordement est complètement rempli d'eau, désactivez le test. Retirez le réservoir d'eau et effectuez à nouveau le test de dosage pour remplir complètement le tuyau de raccordement d'air. Lorsque le tuyau de raccordement est complètement rempli d'air, arrêtez le TEST DE DOSE et ÉTEIGNEZ le PP60 Redox. Débranchez les tuyaux de raccordement de la pompe doseuse et des vannes d'injection. Stockez les fûts de produits chimiques dans un endroit où la température est toujours comprise entre +0 et +40 °C.

## Stockage

Débranchez le câble d'alimentation PP60 Redox de la prise 230 V / 50 Hz. Déplacez l'unité PP60 Redox dans un endroit où la température est comprise entre +5 et +40°C et l'humidité ne dépasse pas 70%.

## Hivernage de la sonde Redox

Retirez la sonde du puits, séchez-la avec une serviette en papier et placez-la dans un puits de stockage rempli d'une solution de stockage spéciale. Consultez le manuel de la sonde, disponible sur [manuals.asekopool.com](http://manuals.asekopool.com).

# 12154 Fosse de stockage



# 12082 Solution de stockage









MANUEL D'UTILISATION

# PP60 Redox

